

**Zivsaimniecības terminoloģijas darba grupas sanāksmēs apstiprināto terminu saraksts**

<i>Nr</i>	<i>EN</i>	<i>Context, definition</i>	<i>TermRef</i>	<i>LAT</i>	<i>FR</i>	<i>DE</i>	<i>LV</i>
1.	Inter-American Tropical Tuna Commission,,IATTC	DFE: A regional fisheries management organisation with responsibility for the fisheries for tunas and other kinds of fish taken by tuna fishing vessels in the Eastern Pacific Ocean. The IATTC operates under the authority and direction of the Convention between the United States and Costa Rica for the establishment of an Inter-American Tropical Tuna Commission. The current members of the Commission are Costa Rica, France, Japan, Nicaragua, Panama, the United States, Vanuatu and Venezuela	Council Regulation (EC) No 2742/1999 of 17 December 1999 fixing for 2000 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required and amending Regulation (EC) No 66/98, Preamble		Commission interaméricaine du thon tropical,,CITT	Interamerikani sche Tropen-Thunfisch-Kommission,,IATTC	Amerikas Tropisko tunzivju komisija,,IATTC
2.	by-catch provisions	The Inter-American Tropical Tuna Commission (IATTC) adopted, at its meeting in October 2003, a special closure of fisheries for the purse seine fleet, along with technical measures regarding the retention of all catches, by-	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable		dispositions relatives aux prises accessoires	Bestimmungen über Beifänge	piezvejas noteikumi

		catch provisions and provisions relating to sea turtles	in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
3.	recovery plan	TACs for stocks for which recovery plans can already be implemented in 2004 should correspond to the recovery strategies laid down in these plans	Council Regulation (EC) No 1954/2003 of 4 November 2003 on the management of the fishing effort relating to certain Community fishing areas and resources and modifying Regulation (EC) No 2847/93 and repealing Regulations (EC) No 685/95 and (EC) No 2027/95		plan de reconstitution	Wiederauffüllungsplan	atjaunošanas plāns
4.	recovery strategy	TACs for stocks for which recovery plans can already be implemented in 2004 should correspond to the recovery strategies laid down in these plans	Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		stratégie de reconstitution	Wiederauffüllungsstrategie	atjaunošanas stratēģija
5.	effort management scheme	Pending the adoption of recovery plans and the	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of		programme de gestion de	Aufwandsregelungen	zvejas piepūles pārvaldības

		implementation of the effort management schemes included therein, it is necessary to apply provisional effort management schemes at least for the most endangered stocks, those for which the	19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		l'effort		programma
6.	penalty coefficients	For 2004, the stocks which are subject to a precautionary or to an analytical TAC, the stocks to which the year-to-year flexibility conditions set out in Articles 3 and 4 of Regulation (EC) No 847/96 are to apply, and the stocks to which the penalty coefficients provided for in Article 5(2) of that Regulation are to apply, shall be as set out in Annex I of this Regulation	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		coefficients de pénalité	Abzüge	soda koeficienti
7.	management of cod stocks	For the period 1 January 2004 to 31 January 2004, for the management of cod stocks in Skagerrak, Kattegat, North Sea and to the West of Scotland the fishing effort limitations	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain		gestion des stocks de cabillaud	Bewirtschaftung der Kabeljaubestände	mencu krājumu pārvaldība

		and associated conditions laid down in Annex XVII of Regulation (EC) No 2341/2002(20) shall apply	fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
8.	geographic restrictions		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		restrictions géographiques	geografische Einschränkungen	ģeogrāfiskie ierobežojumi
9.	method of fishing	intended method of fishing			méthode de pêche	Fangmethode	zvejas paņēmiens (vispār), zvejas metode (konkrēts gad.)
10.	area of fishing	intended area of fishing			zone de pêche	Fanggebiet	zvejas apgabals
11.	fishing trip	The vessels fishing in the waters of the French Department of Guyana shall keep a logbook corresponding to the model appearing in Annex VIII, Part II. A copy of this logbook shall be sent to the	Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Fisheries Agreement between the European Community and the Republic of		sortie de pêche	Fangreise	zvejas reiss

		Commission within 30 days of the last day of each fishing trip, via the French authorities	Mozambique				
12.	vessel type		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		type de navire	Schiffstyp	kuģa tips
13.	toggle chain	Vessels fishing for shrimp in Division 3L shall also be equipped with toggle chains of a minimum of 72 cm in length; DFE: A short chain with a ring and hook for adjusting the length of the binding chain of a load of logs. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chaîne à chevillot	Klotjekette	ķēdes gabals (konkrēta zvejas rīka posms)
14.	monitoring of fishing effort		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of		contrôle de l'effort de	Überwachung des	zvejas piepūles uzraudzība

			19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		pêche	Fischereiaufwands	
15.	designated port,,PN		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		port désigné	bezeichneter Hhfen	norādītā osta
16.	port inspection scheme	Member States shall ensure that all vessels entering a designated port to land and/or trans-ship Greenland halibut undergo an inspection in port in accordance with the port inspection scheme of	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups		régime d'inspection portuaire	Hafenkontrollregelung	pārbaudes kārtība ostā

		NAFO	of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
17.	exploratory fisheries,,exploratory fishing	For new and exploratory fisheries, the catch and by-catch limits set out in Annex XVI shall apply in the sub-areas/divisions indicated in that Annex	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		pêche exploratoire	Versuchsfische rei	izpētes zveja
18.	Small Scale Research Unit,,SSRU	Total catch and by-catch limits per Sub-area and their distribution among Small Scale Research Units (SSRUs) within each of the two Sub-areas are set out in Annex XVI	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		unité de recherche à petite échelle,,SSRU	kleines Forschungsfeld,,Small Scale Research Unit,,SSRU	maza mēroga pētniecības vienība

19.	geographical and bathymetric range	Fishing shall take place over as large a geographical and bathymetric range as possible to obtain the information necessary to determine fishery potential and to avoid over-concentration of catch and effort	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		zone géographique et bathymétrique	geografische und bathymetrische Entfernung	ģeogrāfiskā un batimetriskā zona
20.	reporting system	Fishing vessels participating in the exploratory fisheries referred to in Article 43 shall be subject to the following catch and effort reporting systems	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		régime de déclaration	Melderegelungen	ziņošanas sistēma
21.	Catch and Effort Reporting System	the Five-day Catch and Effort Reporting System set out in Article 7(3) of Regulation (EC) No 66/98	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated		système de déclaration de capture et d'effort de pêche	Fang- und Aufwandsmeldesystem	nozvejas un zvejas piepūles ziņošanas sistēma

			conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
22.	seabirds	The exploratory fisheries referred to in Article 43 shall be carried out in accordance with Article 14(3) of Regulation (EC) No 66/98 with regard to applicable measures to reduce the incidental mortality of seabirds in the course of long-line fisheries	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		oiseaux de mer	Seevögeln	jūras putni
23.	research haul	each research haul must be separated by no less than 5 nautical miles from any other research haul, distance to be measured from the geographical mid-point of each research haul	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where		pose de recherche	Forschungshol	kontroles tralējums

			catch limitations are required				
24.	haul	For the purposes of this Section, a haul comprises the setting of one or more lines in a single location	Council Regulation (EC) No 2742/1999 of 17 December 1999 fixing for 2000 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are required and amending Regulation (EC), 24.3.a		pose trait	hol	tralējums,, [zvejas rīku] iemetiens
25.	lines	For the purposes of this Section, a haul comprises the setting of one or more lines in a single location	Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South East Atlantic Ocean, Interim Arrangements		palangres	leinen	jedas
26.	research plan	Fishing vessels participating in the exploratory fisheries referred to in Article 43 shall implement Research Plans, in each and all SSRUs in which FAO Sub-areas 48.6 and 88.1 are divided	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community		plan de recherche	Forschungspro gramm	pētniecības plāns

			vessels, in waters where catch limitations are required				
27.	bait type		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		type d'appât	Art des Köders	ēsmas veids
28.	baiting success		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		succès de l'appâtage	Erfolg der Köderung	piekošanās rezultativitāte
29.	hook type		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003		type d'hameçon	Art der Haken	āķa tips

			fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
30.	randomly subsampling	Where more than 100 fish are caught, a method for randomly subsampling the fish should be applied	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		sous-échantillonnage au hasard	Stichproben	gadījuma atlases apakšparaugs
31.	tagging programme	Each fishing vessel participating in the exploratory fisheries referred to in Article 43 shall further implement a tagging programme as follows..	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable		programme de marquage	Markierungsprogramm	iezīmēšanas programma

			in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
32.	green weight	Dissostichus spp. individuals shall be tagged and released at a rate of one individual per tonne of green weight catch throughout the season			poisson vif	Frischfischgewicht	dzīvsvars
33.	Scheme of International Scientific Observation	Each fishing vessel participating in the exploratory fisheries referred to in Article 43 shall have at least two scientific observers, one of which shall be an observer appointed in accordance with the CCAMLR Scheme of International Scientific Observation, on board throughout all fishing activities within the fishing period	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		système international d'observation scientifique	Regelung für internationale wissenschaftliche Beobachtung	starptautiskās zinātniskās novērošanas sistēma
34.	American plaice		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable	<i>Hippoglossoides platessoides</i> ; <i>Drepanopsetta platessoides</i>	balai; faux flétan; flétan nain; halibut faux; plie canadienne	Doggerscharbe ; Rauhe Scharbe; Rauhe Scholle; Scharbenzunge	Rietumatlantijas plekste

			in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
35.	Antarctic icefish		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Champscephalus gunnari</i>	poisson des glaces antarctique	Bändereisfisch	Antarktikas leduszivs
36.	birdbeak dogfish		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Deania calcea</i>	squale-savate		gardeguna spurainā haizivs
37.	blackfin icefish		Council Regulation	<i>Chaenocephal</i>	grande gueule	Scotia-See-	melnspuru

			(EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>us aceratus</i>	antarctique; poisson des glaces a nageoires noires	Eisfisch	leduszivis; skotu leduszivis
38.	greater silver smelt; herring smelt; Atlantic argentine		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Argentina silus (Ascanius)</i>	grande argentine	Goldlachs; Glasauge; Großauge	Ziemeļatlantijas argentīna
39.	humped rockcod; bumphead notothenia		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	bocasse bossue	Grüne Notothenia	zaļā nototēnija

			fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required					
40.	kitefin shark		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Deania licha;</i> <i>Scymnorhinus licha</i>	squale liche; gatte	Schokoladenhai	melnā haizivs	
41.	lantern fish; lanternfish	Any of numerous small deep-sea fishes of the family Myctophidae that have distinguishing phosphorescent light organs along each body wall and that often swim to the surface at night	Council Regulation (EC) No 2742/1999 of 17 December 1999 fixing for 2000 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where limitations in catch are	<i>Lampanyctus achirus;</i> <i>Myctophidae</i>	poisson-lanterne; myctophidés	Laternenfisch; Leuchtsardinen	laternzivs	

			required and amending Regulation (EC), Annex I				
42.	leafscale gulper shark		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Centrophorus squamosus</i>	squale-chagrin de l'Atlantique	Düsterer Dornhai	pelēkā īsradzes haizivs
43.	marbled rockcod; marbled notothenia		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Notothenia rossii</i>	bocasse marbrée	Marmorbarsch	marmora nototēnija
44.	Portuguese dogfish		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	Pailona commun; requin		baltacu haizivs

			fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		portugais		
45.	snow crab,,queen crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Chionoecetes opilio</i>	crabe de nieges	Eismeerkrabbe n,,Arktische Seespinne	karaliskais krabis
46.	South Georgian icefish; South Georgia icefish		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable	<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	poisson glace de Georgie	South-Georgia-Eisfisch	melnā leduszivis; Dienviddžordžijas leduszivis

			in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
47.	tope shark		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Galeorhinus galeus</i>	milandre	Hundshai; Australischer Hundshai; Gemeine Meersau; Schulhai; Großer Hundshai	bara haizivs
48.	unicorn icefish; long-snouted icefish		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Channichthys rhinoceratus</i>	grande gueule; poisson des glaces à long nez	Langschnauze n-Eisfisch	vienraga leduszivs
49.	Northern albacore,		Council Regulation	<i>Thunnus</i>			garspuru tunzivs

	Southern albacore; albacore; longfinned tuna; albacore tuna		(EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>alalunga;</i> <i>Germo</i> <i>alalunga</i>			(ziemeļu apakšgrupa), garspuru tunzivs (dienvidu apakšgrupa)	
50.	squid		Council Regulation (EEC) No 3880/91 of 17 December 1991 on the submission of nominal catch statistics by Member States fishing in the north-east Atlantic	<i>Martialia hyadesi;</i> <i>Loligo vulgaris</i>			parastais kalmārs, Dienvidatlantijas kalmārs	
51.	international fisheries organisations on tuna fisheries	TACS in this area are adopted in the framework of international fisheries organisations on tuna fisheries, such as ICCAT and IATTC	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are		organisations internationales de pêche du thon	internationaler Organisationen für Thunfischfang	starptautiskās tunzivju zvejniecības organizācijas	

			required				
52.	point of commencement	then southwesterly along the geodesic to the point of commencement	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		point de départ	Ausgangspunkt	sākuma punkts
53.	long-line fishery	This TAC is applicable for long-line fishery in the period 1 May to 31 August 2004 and for pot fishery 1 December 2003 to 30 November 2004			pêche à la palangre	Langleinenfischerei	zveja ar āķu jedām
54.	pot fishery	This TAC is applicable for long-line fishery in the period 1 May to 31 August 2004 and for pot fishery 1 December 2003 to 30 November 2004	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are		pêche au casier	Reusenfischerei	zveja ar murdiem

			required				
55.	quota exhaustion	fishing effort plans, including lists of authorised vessels and, where deemed necessary on the basis of quota exhaustion beyond the level of 70 %, limitations on the activity of authorised vessels	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		exploitation du quota	Ausschöpfung der Quote	kvotu izlietošana
56.	discarding	control of trans-shipment and of practices which incur discarding	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		rejet de poisson	Rückwürfen	zivju izmešana
57.	summer ban	Summer ban for Baltic cod	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities		interdiction estivale	Sommerdorsch fangverbot	vasaras liegums

			and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
58.	sampling methodology	Member States shall notify before 31 January 2004 their sampling methodology, which shall be approved by the Commission	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		méthodologies d'échantillonnage	Methoden zur Stichprobennahme	paraugu ņemšanas metodika
59.	speedboat	..whenever a sea turtle is sighted in the net, all reasonable efforts should be made to rescue the turtle before it becomes entangled in the net, including, if necessary, the deployment of a speedboat; DFE: Any small craft using its own mechanical means of propulsion, which can go	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community		hors-bord	Schnellboot	ātrlaiva,,motorlaiva

		faster than 20 kph; a small, high-speed open power boat.....-- a light motorboat: speedboat. DRE: Eurodicautom	vessels, in waters where catch limitations are required				
60.	cod protection area	For the purposes of this point, "cod protection area" means that part of ICES Divisions IV included in the following ICES rectangles that lies further than 12 nautical miles from coastal baselines	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		zone de protection du cabillaud	Kabeljauschut zgebiet	mencu aizsardzības rajons
61.	logbooksheet	submit the relevant logbooksheet(s) to the national authorities prior to the commencement of the discharge of the catches retained on board	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		extraits pertinent(s) du journal de bord	Logbuchblatt (Logbuchblätter)	zvejas žurnāla lapa
62.	trawl gear	not to carry on board or			chalutage	Schleppnetz	tralis

		deploy trawl gear of less than 100 mm mesh size						
63.	national fisheries inspection service	upon inspection of a landing by the national fisheries inspection service, the vessel is found to have landed or to have retained on board more than 10 % more fish of any species (in live weight) than the quantity of that species declared in the logbooksheet(s) submitted under paragraph 17	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		service national d'inspection de la pêche	einzelstaatliche Fischereikontrolstelle	valsts zvejas inspekcijas dienests	
64.	extension piece	Size of the codend, extension piece and the rear end of the trawl			rallonge	Tunnel	pagarinājuma daļa	
65.	rear end of the trawl	Size of the codend, extension piece and the rear end of the trawl	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		cul de chalut	hinteres Ende des Schleppnetzes	traļa aste	traļa aste, Lauksaimniecības enciklopēd.
66.	diamond mesh	The carrying on board of a	Council Regulation		maille losange	Rautenmasche	rombveida linuma	

		net having more than 100 open diamond meshes in any circumference of the codend, excluding the joining or the selvages shall be prohibited	(EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				acs
67.	window panel	If necessary, it will be allowed to maintain at the most 20 % of the number of open diamond meshes in the top panel divided evenly on the both sides of the window panel	Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		panneau de la fenêtre	Netzblatt	loga plātne
68.	net cone	Trawl body (= net cone)	Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain		cône	Netztrichter	tīkla konuss

			fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
69.	lifting bag	The part below the lifting strap is called a lifting bag; DFE: A bag like device that is inflated underwater to lift objects from the bottom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		sac de levage	Teil-Stropp	paceļamais maiss
70.	top panel,,upper panel	... top panel of the codend	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are		panneau supérieur	oberes Netzblatt	[āmja] augšējā plātne

			required				
71.	open mesh	For example (as in Figure 3) if the upper panel were 30 open meshes wide, 20 % of that would be 6 meshes	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		maille ouverte	offene Masche	vaļēja [linuma] acs
72.	escape panel	The construction of upper panel, size and position of the window panel in case when the escape panel runs from selvedge to selvedge	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		dispositif d'échappement		izkļūšanas plātne
73.	greater weever,,great weever		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities	<i>Trachinus draco</i>	grande vive	Petermännchen	lielais jūras drakons

			and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
74.	decommissioning programme	An additional number of days on which a vessel may be present within the area and absent from port when carrying on board any of the gears referred to in point 4 may be allocated to Member States by the Commission on the basis of the achieved results of decommissioning programmes that have taken place since 1 January 2002	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		programme de désarmement	Stillegungsprogramm	[kuģa] ekspluatācijas pārtraukšanas programma
75.	vessel track record	2002 vessel track record (*); As verified by the EC logbook — average annual landing in live weight	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community		historique des captures du navire	Fangberichte des Schiffes	kuģa zvejas ieraksts

			vessels, in waters where catch limitations are required				
76.	non-fishing related activities	In any given management period a vessel may undertake non-fishing related activities, without that time being counted against its days allocated under point 6, provided that the vessel first notifies the Member State of its intention to do so, the nature of its activity and that it surrenders its fishing licence for this time. Such vessels shall not carry any fishing gear or fish on board during that time	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		activités non liées à la pêche	mit dem Fischfang nicht zusammenhängenden Tätigkeiten	ar zveju nesaistītas darbības
77.	donor vessel	A Member State may permit any of its fishing vessels to transfer days present within the area and absent from port to which it is eligible to another of its vessels for the same management period and within the same area provided that the product of the days received by a vessel multiplied by its engine power in kilowatts (kilowatt days) is equal to or less than the product of			navire donneur	abgebendes Schiff	donorkuģis

		the days transferred by the donor vessel multiplied by the engine power in kilowatts of that vessel					
78.	fishing fleet register	The engine power in kilowatts of the vessels shall be that recorded for each vessel in the Community fishing fleet register	Council Decision of 8 March 2001 on the principles, priorities, intermediate objectives and conditions contained in the Accession Partnership with the Republic of Turkey (2001/235/EC)			Register der Fischfangflotte	zvejas flotes reģistrs
79.	kilowatt-day	the kilowatt-days as the product of the number of days absent from port and the installed engine power in kilowatts	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		kilowatts-jour	Kilowatt-Tag	kilovatdiena
80.	round-strap	Directed trawl fishery for saithe with a minimum mesh size of 120 mm and with the possibility to use round-straps around the codend; DFE: one of the ring-	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain		erse circulaire	Rundstropp	aizžņaugstrobe

		shaped ropes which encircle the codend or the strengthening bag at regular intervals and which are attached to it. DRE: Eurodicautom	fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
81.	line fishing		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		pêche à la ligne	Leinenfischerei	āķu zveja
82.	logbook model		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are			Logbuch-Muster	zvejas žurnāla paraugs

			required				
83.	Community rules on fisheries	On each occasion the vessel enters the 200-nautical-mile zone off the coasts of the Member States of the Community which is covered by Community rules on fisheries	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		règles communautaires en matière de pêche	Fischereivorschriften der Gemeinschaft	Kopienas zvejniecības noteikumi
84.	bob shrimp,,seabob shrimp		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Xyphopenaeus kroyerii</i>	crevette seabob de l'Atlantique	Garnelen	Vidusatlantijas garnele
85.	golden redfish			<i>Sebastes marinus</i>	sébaste du Nord	Goldbarsch	zeltainais sarkanasarīs
86.	beaked		Council Regulation	<i>Sebastes</i>	sébaste du	Tiefenbarsch	dziļūdens

	redfish,,deepwater redfish		(EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>mentella</i>	large		sarkanasarīs
87.	Acadian redfish		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Sebastes fasciatus</i>	sébaste rose,,sébaste d'Acadie	Rotbarsch	sārtais sarkanasarīs
88.	blue antimora,,blue hake		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain	<i>Antimora rostrata</i>	antimore bleue	blauer Seehecht	zilā antimora

			fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
89.	Greenland cod		Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Gadus ogac;</i> <i>Gadus morhua</i> <i>ogac</i>	morue ogac; ogac; morue de roche; morue du Groenland	Grönland-Dorsch; Grönland-Kabeljau; Fjord-Dorsch; Kabeljau; Ogac	Grenlandes menca
90.	Atlantic butterfish; american butterfish; dollar fish; sheepshead; pumpkin scad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are	<i>Peprilus triacanthus</i>		Amerikanischer Butterfisch	Atlantijas sviestzivs

			required				
91.	Atlantic saury		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Scomberesox saurus</i>	balaou de l'Atlantique		Atlantijas saira
92.	bay anchovy		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Anchoa mitchilli</i>	anchois américain	Nordwestatlantische Sardelle	dzeltenspuru anšovs
93.	crevalle jack		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities	<i>Caranx hippos</i>	sériole cheval,,grande carangue	Pferde-Stachelmakrel e	lielā karanga

			and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
94.	Atlantic razor clam,,Atlantic jackknife clam,,razor clam,,razorfish,,razorback,,jackknife clam		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Ensis directus</i>	couteau de l'Atlantique	Amerikanische Schwertmuschel	Atlantijas nažgliemene
95.	horseshoe crab,,Atlantic horseshoe crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community	<i>Limulus polyphemus</i>	limule	Pfeilschwanzkrebs	Amerikas zobenaste

			vessels, in waters where catch limitations are required				
96.	marine invertebrates		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		invertébrés marins	Wirbellose	jūras bezmugurkaulnieki
97.	American conger		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Conger oceanicus</i>	congre d'Amérique	Amerikanischer Meeraal	Amerikas jūraszutis
98.	American eel		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003	<i>Anguilla rostrata</i>	anguille américaine	Nordamerikanischer Aal	Amerikas [upes] zutis

			fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
99.	Atlantic hagfish			<i>Myxine glutinosa</i>	myxine de l'Atlantique	Schleimaal	miksīna
100.	American shad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Alosa sapidissima</i>	alose canadienne	Amerik. Maifisch	Amerikas aloza
101.	ocean quahog		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain	<i>Arctica islandica</i>	praire d'Islande	Islandmuschel	Islandes gliemene

			fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
102.	soft clam		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Mya arenaria</i>	mye	Sandklaffmusc hel	lielā smilšgliemene
103.	American cupped oyster,,eastern oyster		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are	<i>Crassostrea virginica</i>	huitre américaine	Amerikanische Auster	Amerikas austere

			required				
104.	whelks; whelk		Council Regulation (EEC) No 3880/91 of 17 December 1991 on the submission of nominal catch statistics by Member States fishing in the north-east Atlantic	<i>Busycon sp.;</i> <i>Buccinum undatum</i>	busycons	Helmschnecken	parastā bukcīnija
105.	Atlantic needlefish		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Strongylura marina</i>	aiguillette verte	Atlantischer Hornhecht	Atlantijas adatzivs
106.	Atlantic silverside		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community	<i>Menidia menidia</i>	cabasson de l'Atlantique	Gezeiten-Ährenfisch	Atlantijas menīdija

			vessels, in waters where catch limitations are required				
107.	Atlantic thread herring		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Opisthonema oglinum</i>	chardin	Atlantischer Fadenhering	Atlantijas diegspuru siļķe
108.	Baird's slickhead,,Baird's smooth-head		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Alepocephalus bairdii</i>	mulet noir	Glattkopf	Bērda gludgalve
109.	black drum		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003	<i>Pogonias cromis</i>	grand tambour	Trommelfisch	melnā bungzivis

			fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
110.	black seabass		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Centropristis striata</i>	franfre noir	Schwarzer Sägebarsch	melnais akmeņasaris
111.	blueback herring,,blueback shad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable	<i>Alosa aestivalis</i>	alose d'été	Kanadische Alse	vasaras aloza

			in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
112.	cobia		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Rachycentron canadum</i>	mafou,,cobia	Königsbarsch	kobija
113.	gizzard shad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Dorosoma cepedianum</i>	alose noyer	Fadenflossige Alse	ziemeļu dorosoma
114.	grunt; grunter;		PROTOCOL setting	<i>Pomadasyidae</i>	pomadasydés	Süßlippen,,Gr	pomadasīdas

	sweetlip		out, for the period from 3 August 2002 to 2 August 2004, the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Angola on fishing off Angola			unzer,,Grunzfi sche	
115.	Atlantic rock crab,,rock crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Cancer irroratus</i>	tourteau poïnclos	Felsenkrabbe	klinšu krabis
116.	blue crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups	<i>Callinectes sapidus</i>	crabe bleu	Blaukrabbe	zilais krabis

			of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
117.	Jonah crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Cancer borealis</i>	tourteau jona,, crabe nordique	Jonahkrabbe	ziemeļu krabis
118.	queen crab,, snow crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Chionoecetes opilio</i>	crabe royal,, crabe de nieges	Eismeerkrabbe „Arktische Seespinne	karaliskais krabis

119.	stone king crab,,European spider crab		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Lithodes maia</i>	crabe royal de roche	Steinkrabbe	karaliskais akmeņkrabis
120.	American lobster		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Homarus americanus</i>	homard américain	Hummer	Amerikas omārs
121.	Aesop shrimp		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated	<i>Pandalus montagui</i>	crevette ésope	Ringsprietgarn aal,,Rosa Garnele	Ēzopa ziemeļgarnele

			conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
122.	hickory shad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Alosa mediocris</i>	alose médiocre	Westatlantische Alse	rudens aloza
123.	North atlantic harvestfish		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where	<i>Peprilus alepidotus (= paru)</i>	stromaté lune	Amerikanischer Butterfisch	Ziemeļatlantijas sviestzivis

			catch limitations are required				
124.	rainbow smelt		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Osmerus mordax</i>	éperlan arc-en-ciel	Regenbogen-Stint	varavīksnes salaka
125.	rough scad		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Trachurus lathami</i>	chinchard frappeur	Raue Bastardmakrel e	Latama stavrida
126.	sand perch		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the	<i>Diplectrum formosum</i>	serran de sable	Sandbarsch	smilšu asaris

			fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
127.	spotted weakfish,,spotted seatrout		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Cynoscion nebulosus</i>	acoupa pintade	Geflecker Umberfisch	plankumainā kuprziivs
128.	squeteague,,gray weakflsh,,royal weakfish		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters	<i>Cynoscion regalis</i>	acoupa royal	Königs-Corvina	karaliskā kuprziivs

			and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
129.	tarpon,,Atlantic tarpon		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Tarpon (= megalops) atlanticus</i>	tarpon	Atlantischer Tarpun	Atlantijas tarpons
130.	shortfin mako shark,,Shortfin mako		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Isurus oxyrinchus</i>	lamie à nez pointu	Kurzflossen-Mako,,Makrel enhai	īsspuru mako
131.	dusky shark		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of	<i>Carcharhinus obscurus</i>	requin de sable,,requin	Düsterer Hai,,Sandbank	tumšā haizivs

			19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		sombre	hai	
132.	large sharks		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Squaliformes</i>	grands requins	Große Haie	dzelkņu haizivjveidīgie
133.	Atlantic sharpnose shark,,Newfoundland shark		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	requin à nez pointu de l'Atlantique	Atlantischer Spitzmaulhai	Atlantijas aspurņa haizivs

			of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
134.	little skate,,hedgehog skate		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Leucoraja erinacea</i>	raie hérisson	Igelrochen	adatainā raja
135.	Arctic skate		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Amblyraja hyperborea</i>	raie arctique	Arctic skate	arktiskā raja

136.	barndoor skate,,thorny,,roker		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Dipturus laevis</i>	grande raie	grande raie	asdeguna raja
137.	winter skate,,big skate		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Leucoraja ocellata</i>	raie ocellée	Winterrochen	lielā raja
138.	thorny skate,,starry ray		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated	<i>Amblyraja radiata</i>	raie épineuse	Atlantischer Sternrochen	dzeloņainā raja

			conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
139.	smooth skate		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required	<i>Malcoraja senta</i>	raie à queue de velours	Smooth skate	gludastes raja
140.	spinytail skate,,spinetail ray		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where	<i>Bathyraja spinicauda</i>	raie à queue épineuse	Grönlandroche n	dzelkņastes raja

			catch limitations are required				
141.	splitting strap	..this netting may be fastened to the codend only along the forward and lateral edges of the netting and at no other place in it, and shall be fastened in such a manner that it extends forward of the splitting strap no more than four meshes and ends not less than four meshes in front of the cod line mesh	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		herse de cul	Teilschlinge	dalītājstrobe
142.	topside chafing gear	Chafing gear: Any material may be used to protect to bottom of codend DFE: Replaceable material (hides, old netting etc.) fixed to underside of codend for protection against chafing on the sea bed. DRE: Eurodicautom				Oberseiten-Scheuerschutz	āmja augšpusēs apvalks
143.	multiple flap-type topside chafer	The multiple flap-type topside chafer is defined as pieces of netting having in all their parts meshes the size of which, whether the pieces of netting are wet or dry, is not less than that of the codend; DFE: Pieces of netting	Council Regulation (EC) No 3680/93 of 20 December 1993 laying down certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the		tablier à volets multiples (multiple flap)	Oberseiten-Scheuerschutz aus vielfachen Lappen ("multiple flap"-Typ)	āmja augšpusēs daudzpakāpju plīvuapvalks

		having in all their parts meshes the dimensions of which, whether the pieces of netting are wet or dry, are not less than those of the meshes of the net to which they are attached	Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries				
144.	flap chafer	Flap chafers attached by leading edge only	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required			Lappen	plīvirāmja apvalks
145.	mouth of net		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are			Netzöffnung	zvejas rīka atvērums

			required				
146.	polish chafer		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		tablier de type polonais	polnischer Scheuerschutz	poļu tipa āmja apvalks
147.	fork length	Fish size refers to fork length for Atlantic cod; whole length for other species	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		longueur à la fourche	Länge bis zur Schwanzflosse ngabelung	garums līdz astes spuras pamatnei
148.	green salted fish	Lower size for green salted fish	Council Regulation (EC) No 2341/2002 of 20 December 2002 fixing for 2003 the fishing opportunities				svaigi sāļtas zivis

			and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
149.	gear code		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		code engin	Fanggerätcode	zvejas rīka kods
150.	purse line	With purse lines (purse seines); DFE: Steel wire running through the pursing rings by means of which the bottom of the net is closed. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community		coulisse	Schließleine	riņķvada savilcējtrose

			vessels, in waters where catch limitations are required				
151.	pot				casier	Korbreus	murds
152.	otter twin trawl	DFE: Gear comprising two identical trawl nets('twin')working together, opened horizontally by a single pair of otter boards. The inner wings are attached to a sledge towed simultaneously with the otter boards from a common crowfoot. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chaluts jumeaux à panneaux	Scherbrett-Hosennetz	pāru tralis
153.	boat dredge	DFE: Dredge of varying weight and size, but usually fairly heavy, equipped with or without diving boards. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		drague remorquée par bateau	Bootdredge	laivas draga
154.	hand dredge	DFE: Small, light dredge, pulled behind by hand in	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of		drague à main	Handdredge	rokas draga

		shallow waters, from the shore or from a boat. DRE: Eurodicautom	19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
155.	portable lift net	DFE: Small lift net operated by hand, with no fixed installation. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		filet soulevé portable	Handsenknetz	pārņēsājamais ceļamais tīkls
156.	boat operated lift net	DFE: This group comprises the bag nets, usually operated from one boat, and the blanket nets, operated from several boats. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups		filet soulevé manœuvré par bateau	Senktuch	no kuģa ceļamais tīkls

			of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
157.	shore operated stationary lift net		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		filet soulevé fixe manœuvré du rivage	Stationäres Hebenetz	stacionārs no krasta ceļamais tīkls
158.	encircling gillnet,, drive-in-net	DFE: Gear generally used in shallow water with the floatline remaining at the surface. After the fish have been encircled by the net, noise or other means are used to force them to gill or entangle themselves in the netting surrounding them DRE: Eurodicautom Gill nets used in the last fashion are sometimes referred to as encircling gill nets or drive-in-nets	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		filet maillant encerclant	Umschließendes Kiemennetz	apņemošs žaunu tīkls

159.	aerial trap	DFE: Jumping fish(e.g.,mullet)and gliding fish(flying fish)can be caught on the surface in boxes,rafts,boats and nets('veranda nets').The fish are sometimes frightened to get them to jump out of the water. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		piège aérien	Sprungfischre use	zivju lamatas ķeršanai gaisā
160.	grappling and wounding		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		engins par accrochage ou pour blesser	Greifende und verletzende Geräte	zivju aizķeršanas un ievainošanas rīki
161.	mechanized dredge	DFE: Water jets dislodge molluscs from the seabed ahead of the dredge. The catch may be transferred to the boat by a conveyor belt device or by pump. DRE:	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated		drague mécanisée	Mechanisierte Dredge	mehāniskā draga

		Eurodicautom	conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
162.	recreational fishing gear		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		engins de pêche sportive	Sportfanggerät	amatierzvejas/ makšķerēšanas rīki
163.	jigging line				pêche à la dandinette	Reißangeln	džigeris
164.	fishing vessel code		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters		fichier de la flotte	Fischereifahrz eugcode	zvejas kuģa kods

			and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
165.	protection vessel		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire de protection	Schutzschiff	zivju aizsardzības kuģis
166.	fish training vessel		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire de formation à la pêche	Ausbildungsschiff	mācību zvejas kuģis
167.	beamer		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of		chalutier à perche	Baumkurrenfänger	kuģis zvejai ar rāmja trali

			19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
168.	fish carrier	DFE: A non-fishing vessel used exclusively for fish transport. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		transporteur de poisson	Fischtransporter	zivju transportkuģis
169.	gill netter		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups		navire à filets maillants	Kiemennetzfänger	kuģis zvejai ar žaunu tīkliem

			of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
170.	factory mother ship	DFE: A vessel which provides fishing vessels at sea with supplies of fuel, provisions, fresh water, medical and social services etc. The vessels may also transfer the catch from the fishing vessels and process it. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire-mère usine	Fabrikmutterschiff	bāzes kuģis
171.	hand liner		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire à lignes à main	Handleinenfisher	kuģis zvejai ar āķiem

172.	pole and line vessel	DFE: A fishing vessel used primarily for catching tuna and skipjack; the fishermen stand on the railing or on special platforms and fish with poles, to which a line with hook is attached. Tanks with live bait and a water spray system for attracting fish are typical features of these vessels. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		canneur	Angelfischerei fahrzeug	kuģis zvejai ar makšķerēm un āķu jedām
173.	troller	DFE: A vessel used for catching of pelagic fish by towing a number of lines fitted with lures DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		ligneur à lignes de traîne	Schleppangelfischer	kuģis zvejai ar velcēm
174.	multipurpose vessel	DFE: A fishing vessel equipped so that any two or more different types of fishing gear can be operated without major modification to the vessel	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated		navire polyvalent	Mehrzweckschiff	kuģis dažāda veida zvejai

		or her outfit. DRE: Eurodicautom	conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
175.	seiner hand liner		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		senneur à main	Waden-Leinenfischer (Handleine)	seineris zvejai ar āķiem
176.	trawler drifter	DFE: A multipurpose fishing vessel equipped as a trawler and as a drifter. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where		chalutier-bateau à filets dérivants	Trawler/Treibnetz-fischer	kuģis zvejai ar tīkliem un traļiem

			catch limitations are required				
177.	trawler purse seiner	DFE: A multi-purpose vessel capable of fishing either with a trawl or with a purse seine. An example of this type of vessel is the North European type of seine boat or seiner which has been fitted with additional gear to enable it to carry out deep-sea trawling. One or two boats are carried on board. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chalutier-senieur à senne coulissante	Trawler/Ring waden-fischer	tralētājseineris
178.	lift netter tender		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire à un seul filet soulevé	Senknetzfischer /Begleitschiff	palīgkuģis zvejai ar ceļamajiem tīkliem
179.	lift netter	DFE: A fishing vessel equipped to operate large lift nets, which are held from the ship's side and	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the		navire pêchant au filet soulevé	Senknetzfischer	kuģis zvejai ar ceļamajiem tīkliem

		raised and lowered by means of outriggers. Sets of powerful lights, above and below water, are sometimes installed for attracting fish. DRE: Eurodicautom	fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
180.	seine netter	DFE: A fishing vessel employing surrounding nets as well as bottom seines, e.g. Scottish seines, Danish seines. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		senneur à senne de fond	Wadenfischer, Grundzugnetz	kuģis zvejai ar dažāda tipa vadiem
181.	tuna purse seiner	DFE: A fishing vessel equipped to handle the large and heavy purse seine nets required for tuna DRE: Eurodicautom			thonier-senneur	Thunfischwad enfänger	tunzivju seineris
182.	side trawler	DFE: Trawler in which the nets are set and hauled in from the sides of the vessel. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities		chalutier latéral	Trawler, Seitenfänger	borta tralēšanas kuģis

			and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
183.	side trawler freezer		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chalutier latéral congélateur	Seitenfänger, Froster	borta tralēšanas saldētājkuģis
184.	side trawler wetfish	DFE: A side trawler on which the fish is kept in the hold in the fresh 'wet' condition. Wet-fish trawlers usually operate in areas close to the landing place and normally use ice to preserve the fish DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community		chalutier latéral de pêche fraîche	Seitenfänger, Frischfisch	borta tralēšanas atvēsinātājkuģis

			vessels, in waters where catch limitations are required				
185.	stern trawler	DFE: A fishing vessel designed for trawling, in which the nets are hauled in over the stern, up a ramp or over a roller or the bulwark, with the aid of a derrick or gantry. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chalutier à pêche arrière	Trawler, Heckfänger	aizmugures tralēšanas kuģis
186.	stern trawler freezer		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chalutier congélateur à pêche arrière	Heckfänger, Froster	aizmugures tralēšanas saldētājkuģis
187.	stern trawler factory	DFE: Large vessel for distant water fisheries of 2800-3000 tons. DRE:	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003		chalutier-usine à pêche arrière	Heckfänger, Fabriksschiff	aizmugures tralēšanas apstrādes kuģis

		Eurodicautom	fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
188.	outrigger trawler	DFE: A trawler in which the fishing gear is towed from outrigger booms. The towing warps pass through blocks at the ends of the outriggers. These vessels are commonly used for shrimp trawling. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		chalutier à tangons	Trawler mit Ausleger	traleris zvejai no izliekamiem blokiem
189.	trap setter	DFE: A fishing vessel used for setting traps, pots, pound nets, fyke nets, stow nets, various kinds of barriers, etc. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable		navire pour pièges	Fallensteller	kuģis zvejai ar krātiņiem

			in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required				
190.	pot vessel	DFE: A fishing vessel used for setting pots intended for catching lobsters, crabs, crayfish and similar species. Pot vessels range from open boats operating inshore up to larger vessels of 20 to 50 metres operating out to the edge of the continental shelf. DRE: Eurodicautom	Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		caseyeur	Reusenfischer	kuģis zvejai ar murdiem
191.	fish research vessel		Council Regulation (EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		navire de recherche sur la pêche	Fischereiforschungsschiff	zvejas pētniecības kuģis
192.	driftnetter		Council Regulation		navire à filets	Treibnetzfish	kuģis zvejai ar

			(EC) No 2287/2003 of 19 December 2003 fixing for 2004 the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks, applicable in Community waters and, for Community vessels, in waters where catch limitations are required		dérivants	er	dreifējošajiem tīkliem
--	--	--	--	--	-----------	----	------------------------